№ 14 ՏԱՐԻՔԱՀԱՆԴԵՍ ՏԱՐԻ 2 Ծաղկազարդ, 24 Ցուրտօրեայ 1901 2 Апрѣля, 24 Вербное воскресенье ГОДЪ-ГУЛ

Տարեկան 10 րուբլի, կէս տարի՝ 6 րուբլի, երեք ամիսը՝ 3 ր.50 կ.,
ամիսը՝ 1 ր., հատ 5 կ.:
Բաժանորդագրութիւն կընդունուի միմիայն տպարանի փոստատան մէջ ֆիլիալում:

Редакторъ-Типографъ Тифлисскаго Армянскаго „Нор-Дара“.

Выходитъ 2-го и 24-го числа каждаго мѣсяца въ 2 ч. пополудни.

# ԳՈՂ-ԳՈՂ

(ՏԱՐԵԿԱՆ ԳՈՐԾԱԿ ՏԱՐԻ)

Հիւսիսային-Արեւմտեան աշխարհագրական 1901-ին հրատարակուած ֆիլիսլիսում եւ ֆիլիպիոլիս քաղաքում երեք անուանի՝ 3 ր. 50 կ., ֆիլիպիոլիս քաղաքի մասին 1 ր. 50 կ., հատ տարի 7 կ., ֆիլիպիոլիս 5 կ.:
Հաճախորդներ իրենց հին հասցէները փոխելու ժամանակ պարտաւոր են նախապէս յայտնել իրենց նոր հասցէն:

ԲՈՒՏՈՒՆՔՆԵՐ ֆիլիպիոլիսի գիմաբերդում 40 ֆիլիպկ. տարեկան
Ծաղկազարդեան ընդունուում են և օտար նշանակով տարի 2 կ., առանձին հրատարակ՝ 4 կոպէկ:
Խմբագրատեղին գտնուում է Թիֆլիսում, № 5 գնացքի տեղում և Թիֆլիսի կայարանում ֆիլիպիոլիսի գնացքի տեղում:

ԱԶՐԵՒ՝ Թիֆլիս (Кавказе), Redaction du journal „Nor-Dar“.

## ՀԱՅՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆ

Ֆիլիպիոլիսի գաւառական ժողովը, որ գումարուեցաւ ի...
Ներկայ էին՝ Գաւառապետ Մարտիրոսեան, Ֆրունիկ Լուրեան, Գրիգոր Ղազարեան, Ներսէս Ղազարեան — եւ ֆիլիպիոլիսի քաղաքագլուխ Ներսէս Ղազարեան:
Լիա՝ 2 Դեկտեմբեր:
Խնդրոյ առարկայ՝ Ֆիլիպիոլիսի գիմաբերդում գտնուող հին գերեզմանոցի վերաբերեալ:

Ֆիլիպիոլիսի գաւառական ժողովը, ունենալով ի տես՝ ա. Ֆիլիպիոլիսի քաղաքագլխի գրութիւնը, որով նա յայտնում է, որ ֆիլիպիոլիսի գիմաբերդում գտնուող հին գերեզմանոցը, որ ունի 20 տարուայ հնութիւն, ամբողջովին քանդուած է, եւ նրա տեղում կառուցուած է նոր գերեզմանոց, որ ունի 10 տարուայ հնութիւն, եւ որ ներկայումս ամբողջովին լցուած է մեռելներով, եւ որ նրա տեղում ևս այլեւս անկարելի է թաղել մեռելներ, քանի որ ամէն կողմից նա շրջապատուած է նոր գերեզմանոց

## ՊԱՏՄԱԿԱՆ ՈՒՍՈՒՄՆԱՍԻՐՈՒԹԻՒՆ

(Վերջաւորութիւն տե՛ս նախորդ համարում)

### Ա

Ամենից առաջ, ինչպէս ասացինք, մենք պարտաւոր ենք ծանօթանալ մեր հայրենիքի հետ և ուսումնասիրել նրա բնական պայմանները, որոնք ազդել են ժողովրդի կեանքի վրայ։ Ուսումնասիրելով մեր հայրենիքի բնական պայմանները, մենք կարող ենք հասկանալ, թէ ինչ ազդեցութիւն են ունեցել նրանք ժողովրդի կեանքի վրայ։ Ուսումնասիրելով ժողովրդի կեանքի վրայ ունեցած բնական պայմանների ազդեցութիւնը, մենք կարող ենք հասկանալ ժողովրդի կեանքի ընթացքը, նրա ներկայ դրութիւնը և ապագայ զարգացման ուղղութիւնը։

ՍԻՐԱՀԱՐ ՀԱՅՈՒՀԻ

Ա. Ուրմանյան

Ա

Ամառվան տաք ցերեկներից մեկն էր։ Ես ու Հայուհին նստած էինք մեր տան առջևի պարտեզում, ծառերի ստվերի տակ։ Ես կարդում էի, նա ասեղնագործում։ Ես ուշադրություն չէի դարձնում նրան, նա էլ ինձ չէր նկատում։ Ես կարդում էի, նա ասեղնագործում։ Ես կարդում էի, նա ասեղնագործում։ Ես կարդում էի, նա ասեղնագործ

լիայում։ Այդ երկրում կանոն է համարւում, որ արքայական տոհմը չի կարող չարունակուել կնոջով, որովհետև նրանից յետոյ գահ բարձրացող տղան պատկանում է արդէն իւր հօր տոհմին։ Վիկտորիա Թագուհին վերջին ներկայացուցիչն էր Հաննովերի արքայական տոհմի, իսկ նրա տղան և յաջորդն իւր հօր միջոցով պատկանում է Սաքսըն Կոբուրգ-Գոթայի տոհմին։

—Անգլիական լրագրները հաշուել են, որ Վիկտորիա Թագուհին իրենից յետոյ թողել է 73 հոգուց բաղկացած մի սերունդ. դրանցից 6 ը իւր սեպհական զաւակներն են, 31-ը թոռն և 36 ը ծոռն։ Իւր երկարամեայ կեանքում նա թողել է ինն թոռն։ Լրագրներից մէկն աւելացնում է, որ յունուարի վերջն առ հասարակ ճակատագրական նշանակութիւն ունի Թագուհու ընտանիքի մէջ։ Նրա հայրը, Կենտի հերցոգը, մեռաւ յունուարին, իսկ վեց օրից յետոյ մեռաւ Գէորգ III-ը։ Յունուարին մեռաւ Ադելիկայում Քաատենբերգի պրինց Հենրիխը, որին Թագուհին սիրում էր իւր հարազատ որդու պէս։

—Լոնդոնից «Նովոստի»-ին հեռագրում են, թէ բոէրների անգլիացի կողմնակիցները Կրիւգերին խորհուրդ էին տալիս պատգամաւորութիւն ուղարկել Վիկտորիա Թագուհու թաղմանը։

—

## ՉԻՆԱՍՏԱՆ

«Լաֆֆանի գործակալութեանը» հաղորդում են Պեկինից, որ Անգլիան, Գերմանիան և Ֆրանսիան պնդում են, թէ մահուան պատժի պիտի ենթարկուեն սեպտեմբեր 12 ի կայսերական հրովարտակի մէջ յիշուած բոլոր պաշտօնեաները։ Ընդհակառակը, Ճափոնիան և Ռուսիան աւելի մեղմ պատժի կողմն են, ասելով թէ անխոհեմութիւն է պահանջել ինչ որ անկարելի է։ Այս պատճառով դիւանագիտական ներկայացուցիչներն այն երկրների, որոնց քաղաքացիներն սպանուած էին ապստամբութեան ժամանակ, չկ ժողով կը գումարեն, որպէսզի յետոյ իրենց որոշումը ներկայացնեն դեսպանների ընդհանուր ժողովին։

—«New York Herald»-ին Պեկինից հեռագրում են, թէ բանակցութիւնները վերադարձել են այն կէտին, որի վրայ գտնւում էին սրանից երեք ամիս առաջ։ Ամերիկեան դեսպան Կանջերն ասում է, թէ ինքը կը պաշտպանի մահուան պատժի պահանջը պաշտօնեաների համար, եթէ այդ պահանջն անուի բերանացի, բայց ոչ գրաւոր։ Այժմ աւելի, քան երբէք, յոյս չկայ, թէ երկրի մէջ չուտով վերականգնի անդորրութիւնն ու կարգը։ Ասենից չի երևում, թէ օտարերկրեայ զօրքերը չուտով յետ կանչուեն։ Թանձինից ստացուած մի հեռագրի համաձայն, այժմ այնտեղ պատրաստութիւններ են տեսնում այդ քաղաքը գլխաւոր բանակատեղ դարձնելու զօրքերի համար, որոնք այդտեղ կը մնան ամբողջ գարունն ու ամառը։ Կարծում են, որ այս բոպէիս Պեկինում գտնուած զօրքերի մեծ մասը մինչև այդ ժամանակ բանակ կը ձգի Թանձինի չորչակալքում։ Քաղաքում առայն պաշար են վերցնում մեծ քանակութեամբ և օտարերկրացիների թաղերում ընդարձակ չէնքեր են որոնում զինուորների համար։

—

## ԽԱՌՆ ԼՈՒՐԵՐ

*Զարմանալի զուշակութիւն* —Հրեչակաւոր վիպասան, հանգուցեալ Ալֆոնս Դոդէի մահուան առթիւ Ադոլֆ Բրիսոնը հետևեալն է հրատարակել ֆրանսիական լրագրներում. «Դէպքը 1898 թուին էր. հետաքրքրութիւնից այցելել էի գուշակութիւններ անող տիկին Բ.-ին։ Դա մի հասարակ, անկրթի կին էր և իւր չնորքը միայն իւր մօտիկ հարեւանների ու թաղեկիների համար էր գործադրում։ Ես չէի հաւատ ընծայում նրա գուշակութեան։ Նա ինձ գուշակեց. «Մեծ դժբաղդութեան պիտի հանդիպիք...։ Մէկը յանկարծամահ պիտի լինի...Դուք նրան սիրում էք ...։ Սպասեցէք...։ Նրան տեսնում եմ... գդալով ապուրը բերանն է տանում... Նա բացականչում է..։ Վայր է գլորւում...։ Խրխռում է... Ամեն ինչ վերջացաւ..»։ Եւ ս. Բ.-ին խնդրեցի յայտնել, թէ ինչ օր է լինելու այդ։ Նա ձիգ գործեց, գլխքը կարմրեցաւ և պատասխանեց. «Հինգշաբթի, դեկտեմբերի 16-ին»։ Ես այդ գուշակութիւնը գրեցի օրացոյցի մէջ գուշակուած օրը։ Ջաբաթներ ու ամիսներ անցան։ Արդէն մոռացել էի գուշակութիւնը։ Այդ միջոցներին ես յաճախ պատահում էի Դոդէին և մեր մէջ սերտ յարաբերութիւն հաստատուեց։ Դոդէն բոլորովին առողջ էր։ Նա շատ էր պարապում և պատրաստւում էր նոր վէպ գրելու։ Նոյն միջոցին փոխել էր իւր բնակարանը և մտադիր էր տօնել այդ նոր տան փոխադրուելը։ Մի անգամ առաւօտեան չուտ եմ տալիս լրագիրը և տեսնեմ՝ Ալֆոնս Դոդէն վախճանել է։ Լրագիրն օրըթէ, դեկտեմբերի 17 ի համարն էր։ Կարդում եմ Դոդէի մահուան մանրամասնութիւնները —դա հինգշաբթի, դեկտեմբերի 16-ին էր պատահել։ Նա մեռել էր նոյն րոպէին և այն միջոցին, երբ գդալը բերանն էր տանում։ Այդ ժամանակ ահա յիշեցի ս. Բ. ի գուշակութիւնը և թերթելով օրացոյցը՝ ստուգեցի այդ»։

—

*Սիբայինն նամակները* —Անցեալներս Լոնդոնի գատարանում քննւում էր մի հետաքրքրական գործ՝—մեղադրւում էր երիտասարդ Ջոն Լիտէնը, որ իւր խոստման հակառակ չէ ամուսնանում իւր սիրուհու հետ։ Իբրև փաստ առաջ էին բերուած երկու սիրահարների նամակները. երիտասարդը չորս տարուայ միջոցին իւր նշանուածին գրել էր 620 սիրահարական նամակ, իսկ օրիորդ Էլլինոր Ջոնսոն 569 նամակ։

Ամերիկայում միևնոյն հանգամանքում անհաւատարմութեան համար մեղադրւում էր ոմն Էլլուկ, որ իւր սիրուհուն 900 նամակ էր գրած։

Դենվեր քաղաքում մի երիտասարդ, որ բանկում լաւ պաշտօն ունէր, բոլորովին բարձի թողի էր արել իւր պաշտօնը, որովհետև ամբողջ ժամանակը սիրուհուն նամակներ էր շարադրում և ամսական առ նուազն 60 նամակ գրում։

Սոսին քաղաքում (Թեխասի նահանգ) մի երիտասարդ երկու տարուայ ընթացքում իւր սիրուհուն 1200 նամակ է գրել։

Իսկ Չիկագոյում մի սիրահար իւր սիրոյ առարկային՝ Բեատի Բլեմիչին 7 տարուայ ընթացքում 6,020 նամակ է գրել և իւրաքանչիւր նամակը երկու երեսից ոչ պակաս։

—

*Լուսանկարչական փող.* —երբ բոէրները երկար ժամանակ պաշարած պահեցին Մեֆկինգը, քաղաքում սկսուեց փողի պակասութիւն զգացուել, այնպէս որ Բադէն Պօուէլը, պաշարուած զօրքի գլխաւորը, ստիպուած էր թղթէ փող տպել տալ։ Բայց ոչ վիմագրատան կար և ոչ վիմագրական որևէ պարագայ, ուստի և սահմանեցան լուսանկարչութեան միջոցով փող պատրաստել։ Բադէն Պօուէլն ինքը նկարեց թղթադրամի ձևր և դրա վրայից պատրաստեցին հինգ նիգատիւ ու սկսան տպել, այսինքն հանել։ Այդ բանկնոտները մէկ ֆունտ ստերլինգի արժէք ունէին։ Պաշարման միջոցին 500 հատ այդպիսի թղթադրամ բաց թողին։ Իւրաքանչիւրի վրայ կար երկու ստորագրութիւն։

—

*Ամերիկայի մեծ քաղաքները.*— Այժմ Ամերիկայում արդէն 30 մեծ քաղաք կայ, որոնց բնակիչների թիւը 100,000 ից աւելի է, բոլորը միասին 13½ միլիոն բնակիչ ունի, որ ասել է ամբողջ Միացեալ Նահանգների բնակչութեան մօտ մի վեցերորդ մասն է կազմում։ 1890 թուին այդպիսի քաղաքների թիւը 28 էր. դրանցից մէկը՝ Բրուկլինն անհետացաւ, որովհետև միացաւ Նեու Յորկի հետ և նրա արուարձանը կազմեց։ Նոր մեծացած քաղաքներն են Կոլումբուս, Տոլեդո և Պատերսոն։

—

*Մազի հակայական ոյժը.*— Այդ պիսի հակայական ոյժ ունի մի գերմանացի երիտասարդ, որ ներկայումս 28 տարեկան է։ Նա իւր գլխի մազերով բարձրացնում է մարդ, պատգանցներ, չորս լի տակառ և ուրիշ ծանրութիւններ։ Այդ բոլորը նա կեռիկի միջոցով ամրացնում է իւր մազերին և թեթեւութեամբ մարդ ածում բեմի ու գահլիճի մէջ։ Մազերի երկարութիւնը մէկ փութ է և մազերը ոչ թէ կլոր ձև ունին, հապա տափարակ։ Այդ հսկան իւր չնորքն առաջին անգամ իմացել է Լոնդոնի պանդոկում. ուր մի մարդու հետ կռիւ անելիս հակառակորդը պինդ բռնել է նրա մազերից, հերոսը սասկութեամբ թափ է տուել իւր գլուխը և նրա հակառակորդը, մազերը ձեռքից բաց թողնելով, գլորուել է սենեակի միւս կողը։ Այնուհետև նա գնացել է Ամերիկա և 1891 թուից սկսած մեծ հռչակ վաստակեց ամբողջ Ամերիկայում։ Տարօրինակ մազի ոյժ։

*Հետաքրքիր*

Խմբագիր հրատարակիչ՝
ՍՊԱՆԴԱՐ ՍՊԱՆԴԱՐԵԱՆ

## ՏԵՂԵԿԱՏՈՒ

—

ԱՆԴՐԿՈՎԿԱՍԵԱՆ ԵՐԿԱԹՈՒՂԻ

(Ժամերը նշանակում են Պետերբուրգի ժամանակը, փակագծերի մէջ—Թիֆլիսի ժամանակը)

—

Արագընթաց գնացքը № 2 Թիֆլիսից Բագու մեկնում է (չաբաթը մի անգամ, չորեքշաբթի օրերը) 7 ժ. 56 ր. (8 ժ. 54 ր.) առ., հասնում է Բագու 9 ժ. (9 ժ. 58 ր.) երեկոյեան։

Արագընթաց գնացքը № 1 Բագուից Թիֆլիս մեկնում է 6 ժ. 50 ր. (7 ժ. 48 ր.) առ., Թիֆլիս հասնում է 8 ժ. 12 ր. (9 ժ. 10 ր.) երեկոյեան։

Պոստային գնացքը № 3 Բագուից Թիֆլիս մեկնում է 11 ժ. 15 ր. (12 ժ. 13 ր.) երեկոյեան, Թիֆլիս հասնում է 5 ժ. 35 ր. (6 ժ. 33 ր.) ցերեկուայ. Թիֆլիսից Բաթում մեկնում է 6 ժ. 30 ր. (7 ժ. 28 ր.) երեկոյեան, Բաթում հասնում է 7 ժ. 10 ր. (8 ժ. 08 ր.) առ.։

Մարգատար գնացքը № 5 Բագուից Թիֆլիս մեկնում է 3 ժ. 5 ր. (4 ժ. 3 ր.) ցերեկուայ, Թիֆլիս հասնում է 8 ժ. 23 ր. (9 ժ. 21 ր.) առ., Թիֆլիսից Բաթում մեկնում է 9 ժ. 3 ր. (10 ժ. 1 ր.) առ., Բաթում հասնում է 9 ժ. 11 ր. (10 ժ. 9 ր.) երեկոյեան։

Մարգատար գնացքը № 6 Բաթումից Թիֆլիս մեկնում է 8 ժ. 56 ր. (9 ժ. 54 ր.) առ., Թիֆլիս հասնում է 8 ժ. 42 ր. (9 ժ. 40 ր.) երեկոյեան։

Թիֆլիսից Բագու մեկնում է 9 ժ. 22 ր. (10 ժ. 20 ր.) երեկոյեան, Բագու հասնում է 1 ժ. 25 ր. (2 ժ. 23 ր.) ցերեկուայ։

Պոստային գնացքը № 4 Բաթումից Թիֆլիս մեկնում է 10 ժ. 47 ր. (11 ժ. 45 ր.) երեկոյեան, Թիֆլիս հասնում է 11 ժ. 18 ր. (12 ժ. 16 ր.) առ., Թիֆլիսից Բագու մեկնում է 12 ժ. 36 ր. (1 ժ. 34 ր.) ցերեկուայ, Բագու հասնում է 7 ժ. (7 ժ. 58 ր.) առ.։

Թիֆլիսից Կարս մեկնում է 10 ժ. (10 ժ. 58 ր.) երեկոյեան, հասնում է Ղարաքիլիսա—5 ժ. 4 ր. (6 ժ. 2 ր.) առ., Ալէքսանդրապոլ—8 ժ. 27 ր. (9 ժ. 25 ր.) առ., Կարս—12 ժ. 23 ր. (1 ժ 21 ր.) ցերեկուայ։

Կարսից մեկնում է 4 ժ. 12 ր. (5 ժ. 10 ր.) ցերեկուայ, հասնում է Ալէքսանդրապոլ—7 ժ. 40 ր. (8 ժ. 38 ր.) երեկոյեան, Ղարաքիլիսա—11 ժ. (11 ժ. 58 ր.) գիշերուայ, Թիֆլիս—6 ժ. 15 ր. (7 ժ. 13 ր.)։

## ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

Ի կոնսիստորիայի հայոց Վրաստանի և Իմերէթի նշանակել է աճուրդ ա անց կրկնաճրդի «31» այսր յունուարի վաստ տալոյ ի վրաձոր գաւառն Մայր Ա-Թոռոյ ս. էջմիածնի, որ 9 րդ քաղաքամասին Ծփխեայ ի Սիմէօնեան փողոցի։ Յանկացողք կարեն դիմել ի կոնսիստորիայն ի նշանակեալ պահուն հանդերձ գրաւականօք։

Անդամ կոնսիստորիայի
Զաքարիա քահ. Զարդեղեան
(529) 3—1

Թարգմանուած և պատրաստ է տպագրութեան համար
ԴՈՍՏՈԵՒՍԿՈՒ
„ПРЕСТУПЛЕНІЕ и НАКАЗАНІЕ“
համանուն վէպից կազմածտասը պատկերով գրաման։
3—3 Դր. Աղաջանեանց


## ФАБРИКА

ТЕХНИЧЕСКИХЪ спеціальныхъ предметовъ, часть которыхъ сбывается въ Россіи ищетъ

## ПРЕДСТАВИТЕЛЯ

для всѣхъ промышленныхъ городовъ за 20% коммиссіонныхъ, также можетъ быть переданъ фабричный складъ. Предложенія адресовать подъ лит. H. M. 131. Haasenstein & Vogler A. G. Hannover. Германія.
(M.) 6802. 1—1

Բարձր դասակարգի կատարեալ քիչ պէս և գեղեցկութեամբ ամենանշանաւոր դերասանուհիները գործածել կոճղ կրեմ (Cold Creme), որ գաւնահամ է և իւղալի տեսք է տալիս դէմքին։ Դրա տեղ նրանք գործ են ածում

CREME SIMON

(Կրեմ-Սիմօն) գեղեցիկ հոտ ունեցող արտադրութիւնը, որ երբէք չի փչանում և պնդացնող ու փտիկացնող յատկութիւնների հետ միասին առաւելութիւն ունի պահպանելու դէմքի գոյնի չնորհալիութիւնն ու երիտասարդական թարմութիւնը։

LA POUDRE SIMON

Պուդր Սիմօն) Le savon à la Creme Simon (Օճառ Սիմօնի) ունին նոյն հոտը և լրացնում են նրա գարմանալի յատկութիւնները։
J. SIMON. 13 rue Grande Batelière. Paris Մաս-մաս վաճառւում է վարսավերների, պարֆիւմերների և դեղագործների մօտ։
(M.) № 146179. 18—12

! ՋՈՒՐՀՍՏԻՐ ԿԵՂԾՈՒՄ ՍԵՐԻՑ !
ԱՌՈՂՋԱՊԱՀԱԿԱՆ
ՈՍԿԵՀՈՐԱԿ ԾՈՒԹՐԻՆԻ
Օ Ճ Ա Ռ
ԴԵՂԱՓՈՐՁ
Ֆ. Ֆ. ԻՐԻՒԵՆՍԻ

Ոչնչացնում է մուներչ, արևից այրուածքը, գեղին բծերը, ելունգները, բշտիկները և ապրում է աւելորդ քրտնելու դէմ։ Առաջարկւում է որպէս արդուզարդի անուշահոտ բարձր արտակութեան օճառ։

Մի կտորի գինը 50 կ., ½ կտորինը 30կ.։ Վաճառւում է բոլոր ամենալաւ դեղատներում և դեղատնային խանութներում։

Գլխաւոր պահեստը բոլոր Ռուսիայի համար Ֆ. Ֆ. Իւրգենսի մօտ, Մոսկուայում.
(M.) № 192764 24—2

ԱՏԵՄՆԵԼՈՒՅԺ
ՖԼՈՐԱ ԵՍԿՈՒԼԷՒՆԱ
ԲՐՈՆ-ՖՈՆ-ԲՐԵՆՆԵՐ
Ընդունում է առաւօտեան ժ. 9—2 երեկոյեան ժ. 4—7
ԹԻՖԼԻՍ, Միխայլովսկայա, № 71.
471) 50—9

ՊԱՐԻԶԻ ԴԵՂԱՓՈՐՁԻ
ՍԱՆՏԱԼ ՄԻԴԻ
ԹՈՒՅԼ Է ՏՐՈՒԾԻ ՌՈՒՍԻԱՅՈՒՄ
Այս կապսիւլների մէջ պարունակուած գուտ սանտալի կասնգիան բժիշկները խորհուրդ են տալիս գործածել հանարէի գաղանի հիւանդութիւնների դէմ, կապայ-բալզամի և կուբեբայի դէմ։ Սա ներգործում է ուժեղ արագ, չի յոգնեցնում ստամոքսը, ոչ մի հոտ չի պատճառում և աչնչացնում է փսխումն ու կապկը։ Նենգիրներից խուսափելու համար պահանջեցէք, որ իւրաքանչիւր կապսիւլի վրայ լինի սեւ տառերով դրոշմած կնիքը MIDY
Պահեստը Ռուսիայի գլխաւոր դեղատներում։
(M.) № 200369 60—4

(M.) № 90634 52—33

(M) № 2 22—1


Дозв. цензурою. Тифлисъ, Января 22-го дня 1901 г. Տպարան Ա. Ի. Գետրովի Типографія А. И. Петрова, Голов. пр., № 12 Телефонъ 387